



即时发布

李嘉诚先生资助儿童癌症患者接受养和的质子治疗

(2023年10月4日，香港) 养和医疗集团(养和)今天宣布，获李嘉诚先生慷慨捐助港币100万元，以资助两名由医管局辖下香港儿童医院转介的癌症病童接受养和的质子治疗。

两名获转介的男童分别为15岁和13岁，患有恶性软组织肉瘤(尤文家族肿瘤)和霍奇金淋巴瘤，两位均由养和医院临床肿瘤科名誉顾问医生甘冠明医生主诊。

第一名患者的软组织肉瘤位于右侧上颌窦，接近眼眶壁，质子治疗在减轻口腔疼痛和口乾方面优于传统的光子治疗，还能降低对听力和视力受损的风险，以及日后因辐射诱发继发性癌症的风险。

第二名患者因霍奇金淋巴瘤再次复发，需要进一步治疗。淋巴瘤位于颈部和纵隔部位，而纵隔部位以胸腔为中心，包含心脏及其周围血管系统、食道、气管、膈神经、心脏神经、胸导管、胸腺，以及胸腔淋巴结等重要器官或组织。因此，质子治疗有助于降低辐射诱发心脏病和继发性恶性肿瘤(如乳腺癌、肺癌或甲状腺癌)的风险。

质子治疗为目前最先进的放射治疗技术，它利用高能量而且精准的质子射束来瞄准癌细胞以消灭肿瘤，其高度精准的特性有助减低对周边健康组织的破坏，对于尚在发育的儿童癌症患者尤其适合。

养和质子治疗中心联席主任及养和医院临床肿瘤科名誉顾问医生罗振基医生指出：「透过精确计算和控制质子放射线的深度及强度，能够确保质子射束准确地针对肿瘤目标，一次过在肿瘤位置释放高剂量的放射能量，然后煞停；有助减低周边健康组织所承受的辐射，从而降低放射治疗引起并发症及副作用的风险。由于儿童正值发育阶段，他们对于辐射造成的副作用较为敏感，而且儿童在治疗后的存活期一般较长，使用高精度的质子治疗，可减少日后因辐射引致的慢性健康问题及继发性的癌症或其他并发症。」

养和医疗集团营运总监、养和医院董事李维文先生表示：「感谢李嘉诚先生的慷慨捐款，减轻这两位患者家人的经济负担，让有急切需要的儿童癌症患者可接受高端及具实证疗效的治疗。质子治疗技术已发展多年，全球共有逾百间质子治疗中心，惟香港过去一直未引进相关技术，患者如需接受质子治疗，便需前往海外就医。透过新落成的质子治疗中心(中心)，养和希望为本港有需要的癌症病人提供高端的治疗方案。」

李维文补充说：「儿童癌症的治疗准备过程较成人复杂、时间较长，然而考量到儿童的未来人生还很长远，质子治疗对于年纪小的病童来说，是比较好的治疗选项，在治疗的同时能够降低长远的副作用，所以养和希望在这方面与有关当局及社会上的善长共同努力。」



養和醫療
HKSH MEDICAL GROUP

经过逾十载的筹划和兴建，养和质子治疗中心於今年年中終於落成，为目前全港首间及唯一一间质子治疗中心。中心设有巨型的质子治疗系统，包括：两座 190 度半转机座系统、一个直径

约四米的四磁环同步加速器、两间质子治疗室，内有位於光束传输系统末端的铅笔型光束传输喷嘴，配有机械手臂病人定位系统和内置的 Orthogonal X 射线系统等。此外，中心配备精密的成像系统包括：磁力共振模拟室、移动式锥形射束电脑断层影像扫描器及治疗位置影像导引系统，以进行放射治疗时更精确描准靶区。中心於今年 7 月已初步投入服务，希望推动本港医疗发展，以前沿科技为病人带来更多治疗选择。

李嘉诚先生一直支持提升医疗服务质素，他於 2018 至 2020 年间以港币 2000 万元推行「心脏导管介入资助计划」，协助有需要的病人於养和进行冠状动脉支架植入术、经导管主动脉心瓣置换术等；2022 年 2 月在第五波疫情严峻期间，李先生即时捐出港币 7000 万元以资助全港 7 家私营医院，包括养和医院，接收医管局逾 800 名病人。此外，李先生於 2022 年 6 月透过紧急拨款，另捐出港币约 86 万元，资助由东区医院转介的癌症病人接受放射性碘治疗。有赖李先生的支持，养和有机会协助有需要接受电疗等癌症病人在疫情高峰期继续获得治疗。

- 完 -

如有查询，请联络：

养和医疗集团传讯部

郑靄玲

电邮：

电话：2917 5828

media@cad.hksh.com

關於养和医疗集团

养和医疗集团於 2017 年 9 月 28 日正式启动，旗下成员分别有养和医院、养和医健、养和东区医疗中心及养和癌症中心。养和医疗集团以全方位策略，透过优质临床医疗服务、医学教育和科研，以及公众健康教育，推动公共衛生及医学发展，致力为病人提供全人关顾的优质医疗及护理服务。

养和医院是养和医疗集团之重要成员，成立於 1922 年，为香港主要私营医院之一，以「优质服务·卓越护理」为宗旨，致力服务大众，并积极推动医学教育和研究。

關於养和医疗集团，请浏览 www.hksh.com.

養和醫療集團有限公司
HKSH Medical Group Limited

香港跑馬地山村道2號
2 Village Road, Happy Valley, Hong Kong

電話 Tel : (852) 2572 0211
傳真 Fax : (852) 2835 8008
電郵 Email : medicalgroup@hksh.com



Members of HKSH Medical Group:

Hong Kong Sanatorium & Hospital | HKSH Healthcare | HKSH Eastern Medical Centre | HKSH Cancer Centre

www.hksh.com



養和醫療
HKSH MEDICAL GROUP

图片说明：

经过逾十载的筹划和兴建，养和质子治疗中心於今年年中終於落成，为目前全港首间及唯一一间质子治疗中心。



養和醫療集團有限公司
HKSH Medical Group Limited

香港跑馬地山村道2號
2 Village Road, Happy Valley, Hong Kong

電話 Tel : (852) 2572 0211
傳真 Fax : (852) 2835 8008
電郵 Email : medicalgroup@hksh.com



Members of HKSH Medical Group:
Hong Kong Sanatorium & Hospital | HKSH Healthcare | HKSH Eastern Medical Centre | HKSH Cancer Centre

www.hksh.com



養和醫療
HKSH MEDICAL GROUP



養和醫療集團有限公司
HKSH Medical Group Limited

香港跑馬地山村道2號
2 Village Road, Happy Valley, Hong Kong

電話 Tel : (852) 2572 0211
傳真 Fax : (852) 2835 8008
電郵 Email : medicalgroup@hksh.com



Members of HKSH Medical Group:
Hong Kong Sanatorium & Hospital | HKSH Healthcare | HKSH Eastern Medical Centre | HKSH Cancer Centre

www.hksh.com